



澳门丛书

Aomen Chengshi Huanjing yu Wenmai Yanjiu

澳门城市环境 与文脉研究

◎ 童乔慧 / 著

广东省出版集团
广东人民出版社



澳门丛书

Aomen Chengshi Huanjing yu Wenmai Yanjiu

澳门城市环境 与文脉研究

◎童乔慧 / 著

广东省出版集团
广东人民出版社
·广州·

图书在版编目 (CIP) 数据

澳门城市环境与文脉研究/童乔慧著. —广州: 广东人民出版社, 2008.12

ISBN 978-7-218-05845-0

I. 澳… II. 童… III. 城市环境—研究—澳门 IV. X21
F299.276.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 073098 号

责任编辑	韦羽
封面设计	方楚涓
责任技编	黎碧霞
出版发行	广东人民出版社
印 刷	广州市穗彩彩印厂 (厂址: 广州市天河区珠村十三社西乡工业区)
开 本	787 毫米×1092 毫米 1/16
印 张	15.25
插 页	2
字 数	218 千
版 次	2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷
印 数	2000 册
书 号	ISBN 978-7-218-05845-0
定 价	36.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社(020—83795749)联系调换。

【出版社网址:<http://www.gdpph.com> 电子邮箱:sales@gdpph.com

图书营销中心:020—37579604 37579695】

澳門
叢書

本丛书由澳门基金会及
澳门特别行政区政府文化局策划并资助

序

近闻童乔慧博士撰写的《澳门城市环境与文脉研究》专著即将出版,十分高兴。该书原是作者在东南大学建筑学院学习期间的博士论文成果,并是澳门特别行政区政府资助《澳门建筑文化遗产研究》项目的子课题之一。我作为研究课题的总负责人,又是作者的导师,对她的研究成果十分欣赏,研究内容既丰富了澳门建筑文化遗产的内涵,又拓宽了常规的研究视野,把中葡文化交流四百年的区域环境与人文历史环境作了相关的解剖,使读者对澳门建筑文化遗产的丰富性与地域性更具有背景的理解,同时也对澳门建筑文化遗产特色形成的原因及其价值具有理性的认识。作者在调查与研究过程中,不仅在当地与内地查阅了大量文献材料,而且还跑遍了澳门的大街小巷,实地收集了第一手的有关资料,是非常难能可贵的研究成果。童君在写作过程中既表现了有明显的个人见解,并具有很强的独立研究能力,全书图文并茂,条理清晰,评述简明扼要,具有相当的可读性与学术价值,可供有关的历史学者、建筑师、文化工作者以及旅游者参考。希望本书的出版能为澳门建筑文化的宣传起到积极作用。

东南大学建筑学院教授、博士生导师

刘先觉

2007年12月1日



绪 论

我们穿梭在澳门蜿蜒曲折又高低起伏的中世纪街道上，如同阅读一幅织理丰富的城市地图，总是会不时地有新的发现与惊喜，它一方面是一张由中世纪、19世纪和当代的城市纹理拼贴而成的历史地图，另一方面又像是一张由西方和东方城市重叠交错而成的文化地图。这种历史地图的分期，或是这张文化地图的界限，经常是不明确的，甚至是处于不断协商与争执的过程。^①

一、研究背景

在2000年，澳门特别行政区政府文化局厅长陈泽成先生就《澳门建筑历史文化遗产研究》一事专程找到尊师刘先觉教授进行商讨协定。这项课题研究持续了四年多的时间。其间，笔者非常荣幸的成为这个课题小组成员之一，跟随刘先生多次往返澳门进行实地调研。“澳门城市环境与文脉研究”作为这项合作科研项目《澳门建筑历史文化遗产研究》的一项子课题，对于澳门2004年申报世界文化遗产和城市发展研究起到了一定的辅助作用，因此本书在理论与实际方面都具有一定的可操作性。

21世纪的今天，新技术革命的迅速发展，给社会经济结构、人们生活观念、生活方式和文化习俗都带来了十分巨大的改变。在享受高科技给人们带来便利和舒适的同时，城市也给

^① 王维仁：《澳门阅读——城市空间的双城记》，转译自Homi K Bhabha, *Locations of Culture*, 《建筑》，台湾“行政院”新闻局，1999（10），第30页。





人们带来了一定的孤独感和压抑感。人们开始重视有人情味、有地方性、有历史感和有文化感的城市环境。不少国家已经开始把城市环境和形象建设提到城市发展的议程上来。一个城市的整体形象与整体环境特征如何,对于该城市的发展起着重大的作用。积极开发无形的人文和历史财富成为新世纪世界城市发展的趋势。

城市是人类创造的一种环境,这个环境既是人类所依存的,又是人类所改造的对象。或者说,人类创造的城市环境在养育着人类的同时也在被人类所改造。但是一个城市的整体环境形象常常因其涉及问题太多太广而无法系统又全面的把握。同时,在城市现代化和乡镇城市化的过程中,城市面貌日趋统一,而这种单一面貌的文化还在进一步吞噬着以历史城镇、历史街区和古老建筑为标志的城市空间特色和民族文化特色。

目前澳门已经实现了主权交接,整个城市将以一种什么形象出现在 21 世纪的舞台上,此时更有必要对此进行深刻的反思。现代城市的竞争力主要表现为自身的城市个性与城市资源。澳门城市环境在其发展过程中逐渐形成区别于其他城市的自然与人文特点,独具特色的澳门城市环境与文脉是城市竞争力的体现,也是历史的堆积,这对于维持澳门独有的物质形态、在瞬息万变的社会发展潮流中保持自己独有的魅力起到巨大推动作用。同时,澳门城市本身的文化资本也可以产生巨大的经济效益,使之在区域性和世界性的激烈竞争中立于不败之地。

二、研究目的与意义

澳门具有独一无二、永不枯竭的中葡文化,她传承了四百多年来东西方文化交汇的历史遗产,具有东西方文化交融共存的特色。中国和葡萄牙,远隔万水千山,有着不同的文化背景,这些都已融合在澳门的城市建设中。澳门在文化上的优势和特色,是亚洲其他城市无法取代的,也是与临近区域众多城市竞争的独具的资本。本研究的目的与意义主要表现在以下几个方面:

1. 21 世纪是知识经济的时代,历史学、社会学、比较学、

文化学等人文社会科学与自然科学之间的互相渗透和协调发展是必然趋势,这正是本书研究的主要出发点和目的。

2. 回顾澳门城市发展历程,人们还没有像今天这样认识到澳门城市环境与文脉的重要性。维持和延续有着地域特色的城市环境与文脉是实现澳门城市社会、经济高效发展的目标,也是澳门城市物质文明和精神文明建设所不可缺少的条件。

3. 采取空间分析为主线并结合历史的传承演变,本书试图从澳门城市环境变迁与演化中揭示其深层次的变化根源,研究城市演变特征中暗藏的转变机制;通过历史文献的考证与实物调查,理清澳门城市空间结构的特征,求解澳门今日之独特城市精神的形成意义;讨论澳门城市环境在殖民发展历程当中表现出来的矛盾性与局限性,解读澳门百年沧桑殖民历史中殖民权力纷争对城市环境起到的制约因素和影响机制;对于避免以讹传讹、人云亦云,把握全球化进程中澳门的城市开发方向,都有着重要的意义。

4. 从学科研究领域来看,目前该研究课题还存在着空白。纵观澳门城市环境的发展历程,可以说一直处于中葡文化交错发展、互动影响的过程中。阐明澳门城市环境与文脉的历史源流、空间营造、建筑分析、文化阐释这一事实,可以恢复澳门城市建筑历史与文化的“记忆原型”,让澳门城市的未来发展获得历史性的灵感以及新的空间。

5. 通过对澳门城市环境与文脉的系统研究,可以有效整理有关澳门城市发展的一些重要资料档案。对于澳门城市史的研究与编撰可以起到推动作用。

6. 另外本书对实际工作也具有参考价值,对澳门申报世界文化遗产工作起到一定的辅助与推动作用。

三、研究对象与内容

研究对象

澳门城市环境与文脉是大而宽泛的概念。这里,城市环境作为事件发生的场所,它主要是指建成环境,同时也会涉及一





些与城市建成环境联系密切的人文环境和地理环境。研究澳门城市环境与文脉即从空间和时间的角度解析澳门,同时从城市建筑学的角度研究城市建成环境,从文化的层面发掘澳门城市文脉的深层内涵。

研究内容

选取澳门城市环境与文脉作为研究对象,首先要确定研究范围,可以从时间和空间上对其加以界定,从而确定整个研究的结构框架。

1. 时间的界定

城市的形成是在时间坐标上一维展开的。像印度昌迪加尔那样由一位国际大师执掌、全权从零开始实施规划、设计、建筑的例子,极为罕见。有的城市历时久远,有的城市则是新近出现。澳门城市建成环境随着时间的推移,其性质、规模、建筑样式、城市形态和城市面貌都发生着更改和变迁。不同的时期,城市环境的构成和特征不同。阶段性和传承性是澳门城市建设的特征,^① 过去的依存在今天依然发挥着作用,特别是其特有的文化效用更加重要。本书城市环境与文脉研究的时间界定为澳门城市开埠至回归祖国的历史场景,将澳门城市作为一个整体来把握这种城市整体环境的变迁。

2. 空间的界定

城市环境是一种系统空间的存在。研究澳门城市环境包罗万象,是一个整体。在这个整体中,城市空间和城市实体环境组合而成的城市肌理,更能显示出城市的文化特征和环境特征。这也是本书的研究重点,从空间和实体的角度研究澳门城市环境现状,包括节点、道路、边界、建筑以及影响城市实体环境的文化因素等。

3. 研究重点

明末清初澳门的历史受到历史学界的广泛关注,因而成果丰硕。18、19 世纪尤其是 19 世纪以后,面对香港的崛起以及

^① 玄峰:《澳门城市建设史研究》(博士学位论文),南京:东南大学,2002 年,第 122 页。

世界经济的变化,澳门不再是西方对华贸易交往的主要中心,但是这段时期对于澳门现代政治格局、文化观念和城市建设都具有重大影响。澳门港的式微并没有阻止人们对于这个繁荣时期的追忆和论述,相反它使得人们反思过去的历史,回顾澳门特殊的世界性地位。所幸的是,澳门作为葡萄牙在亚洲的最后一块“殖民地”^①,无论是葡方还是中方都努力去维护澳门城市的独有特色和文化遗迹,试图让这块历史上的繁华之地能够延续其特质与辉煌。

本研究以澳门城市环境的历史演变为线索,以澳门城市环境的整体分析和空间意向作为研究重点,进而分析澳门城市环境与文脉的地域特色。城市环境的空间构成只是社会经济、政治和意识形态的载体,分析城市环境与文脉背后隐藏的生成机制是重中之重,研究澳门这个有着百年沧桑殖民历史的城市文化架构,从多视角、多维度分析澳门城市环境与文脉,了解殖民权力对于澳门城市环境与文脉所起到的推进与限制的双重矛盾力作用,试图用后殖民理论解读澳门城市文脉中多种文化杂处的现象,希望不仅仅是用通常所说的“文化交融”与“文化并存”来解释澳门,而是更深层次理解澳门城市环境中多种文化共生的现象,从城市建筑学的角度对澳门城市环境进行共时分析,为澳门城市未来的发展提出有益的对策。

^① 所谓殖民地,通常是指由宗主国统治,没有政治、经济、军事和外交方面的独立权力,完全受宗主国控制的地区。澳门虽然也被葡萄牙占领并受其管辖,但澳门自古以来就是中国领土的一部分,中国政府理所当然地对澳门享有神圣的主权,这一事实决不会因葡萄牙对澳门实施占领或清政府与葡萄牙签订不平等的条约而有所改变,更不会因葡萄牙单方面将澳门视为其“海外省”而有所改变。1972年3月8日,中国常驻联合国代表黄华致函联合国非殖民化特别委员会主席时指出:“香港、澳门是属于历史上遗留下来的帝国主义强加于中国的一系列不平等条约的结果。香港和澳门是被英国和葡萄牙当局占领的中国领土的一部分,解决香港、澳门问题完全是属于中国主权范围内的问题,根本不属于通常的‘殖民地’范畴。”这一立场体现了中国政府的一贯态度,得到了国际社会的广泛支持。1972年11月,联合国大会通过了将香港和澳门从世界殖民地名单上除去的决议。《中葡关系史》一书也明确提出中国从未丧失澳门的领土主权。但在这以前,澳门是一直作为殖民地的概念被提出和研究,因此本书在对于澳门的殖民地论述中将殖民地概念用引号括出。

四、研究方法 with 全书组织

(一) 研究方法

1. 文献研究法

着重收集与城市历史相关的文献，如年鉴、出版物、回忆录、新闻报道等；与城市建设相关的文献，如城市规划图、规划计划书、工务局报告、会议记录、法规、测绘地图、城市地图、历史照片等，通过对这些文献资料的选择、阅读、考证和整理，为以后继续深入研究提供系统的资料。

2. 多重比较法

澳门是葡萄牙殖民者在亚洲进行殖民开发的地区之一，为了更好地理解和评价澳门城市环境与文脉，更为深入地掌握城市环境与文脉的地域特征，就必须将其置于区域性环境甚至置于整个葡萄牙在亚洲殖民地开发城市的背景之下，通过与同时期其他殖民城市的比较，更好地把握澳门城市环境的地域特点和变迁规律。

3. 实地调查法

实地调查一方面可以补充文献资料的不足，另一方面对照现状的发展，提供研究者的地点感，有助于对资料的掌握、解释和理解。对于具有特色和代表性的城市建筑与城市区域进行实地考察，对研究思路的启示将会有很大的帮助。

4. 典型个案法

通过对城市环境与文脉中具有典型特征和历史意义的节点和实例进行分析和研究，这样我们可以更深刻地认识其内在价值和意义，它们对澳门城市文脉的特征和风格具有重要的维持

作用。

另外，本书将人类学和历史学的方法运用到澳门城市的空间坐标中，建构一种批判性的历史叙述，与西方中心主义历史观和非西方民族中心主义的批评和自我批评构成了密切联系。从社会学和政治经济学等多学科的角度解读澳门城市环境与文脉的内在含义与价值。

（二）全书组织

主要是通过对澳门城市整体环境演进的分析，对澳门城市环境各构成部分进行时间上的梳理与空间上的解析；同时对澳门城市建筑的现状进行论述，从而分析出澳门城市环境与文脉的地域特色。概括起来，大致有以下一些特点：

1. 历史的脉络

在对澳门城市环境的物质载体进行空间分析的同时了解其发展历史，殖民权力控制的内在生成机制，从而得出澳门城市与众不同之处，城市的地域特色。澳门城市的演变过程是一种渐进的、阶段性的发展过程，不同的时代给该城市环境留下了不同的痕迹和烙印，表现出不同的形态和风貌，从而使澳门表现出生动丰富、深刻内涵的个性特征。这正如中世纪如画的城市、文艺复兴时期雄伟的城市、巴洛克时期壮丽的城市以及资本主义充满活力的城市一样，不同时代的城市以不同的个性表现出不同的环境特色，并存留在城市之中。澳门城市是历史积累与沉淀的结果。

2. 空间的主线

对澳门城市环境从空间的视角来分析是本研究的一条主要线索，主要从澳门城市空间环境的几个重点突出架构，如街道、节点、城市边界对澳门城市环境进行整体研究，分析它们之间的空间结构特点和制约关系及其本质内涵。试图从澳门的殖民历史中挖掘出澳门城市形体和空间环境存在的意义和价值。权



力摩擦自始至终都体现在中葡两国关系在文化的分歧上，澳门默然接受中葡权力不平衡所导致的冲突，这种殖民现象在城市空间的演变及生成各方面都体现出来。

3. 系统的观点

本书试图通过对城市环境中广场、公园、街道、边界等主要要素及其关系的研究，进一步强化城市环境整体、系统的观点，把握住澳门城市环境与文脉的系统构成，通过对城市宏观与微观层面的研究，得出系统而有层次的理论。无论是城市内在机制还是外在体现都是从系统的角度出发，把握澳门城市的整体意义与价值。

4. 批判的视角

澳门城市环境是不同地域和不同民族的历史和文化的载体，因文化的多样性而造成与其相适应的生活背景呈现出多样化。我们需要透过现象看本质，理解澳门城市架构在中葡历史上的作用和影响，她的殖民特色，她的独特建筑，她对于不同信仰的宽容……本书试图用批判性的殖民权力视角、整体系统的观念对澳门城市环境与文脉进行分析和研究，了解澳门城市发展历史中自始至终都贯穿在中葡文化之中的权力摩擦与纷争，采用殖民权力控制式的观点解读澳门城市环境与文脉。

5. 实践的层面

本书始终坚持理论的前瞻性与现实性相统一，透过对澳门城市环境所作的分析，各有关专业者可以对目前澳门城市环境的实质景观与其存在的关联有所了解，从而逐步建立起理想都市意象，并以此为基础来进一步探讨和补充未来城市建设与城市形态等所依循的准则和方针。最终的目的在于促使澳门城市的实质建设与发展在急剧都市化的压力下，仍能维持其独特的地域性与地点感，进而增进市民之归属感与拥有感。

五、澳门城市环境与文脉研究现状述评

关于澳门城市的发展和历史，撰写和发表的文章不计其数。“澳门历史，非仅为一方之志乘，亦可视为近世中西交通、文化交流、乃至外交、教育、宗教等专史之一枚环节，实不得以地小而忽之”，^① 因此很多学者提出澳门城市文化应该成为国际学术界一重要研究课题之一。

1. 相关历史背景研究

最早涉及澳门的城市研究可追溯至1751年（乾隆十六年），曾任澳门军民海防同知的印光任与张汝霖完成的澳门唯一地方志《澳门记略》，该书第一次较系统地记述了当时澳门的城市布局（包括城墙、炮台等）、历史、政治和社会情况，开澳门研究之先河。此后，国内外关于澳门历史研究的著作不断问世，很多著作和论文涉及澳门城市的发展历史。例如费成康的《澳门四百年》、黄鸿钊的《澳门史》、黄启臣的《澳门历史（远古—1840年）》等著作。汤开建等致力于文化史学研究的教授也较重视澳门早期城市历史的研究，发表了许多相关的论文，如《澳门城市建制考》等。^② 2006年严忠明出版了《一个海风吹来的城市——早期澳门城市发展史研究》，从城市的经济结构、空间结构和管理结构透视450年的澳门。

另外，从19世纪中叶起葡萄牙学者即不遗余力的开始澳门历史研究，出版的论著也很多。其中较为重要的有徐萨斯（Montalto de Jesus）《历史上的澳门》、法兰萨（Bento da Franca）《澳门史初探》、高美士（Luis Gonzaga Gomes）《澳门历史大事记》，等等。20世纪末期，葡国学者关于澳门历史研

^① 李德超：《台湾出版之有关澳门史料及典藏之澳门档案举隅》，《首届澳门历史文化国际学术研讨会论文集》，1994年，第27页。

^② 汤开建：《澳门城市建制考》，《文化杂志》（中文版）第36、37期，澳门：澳门文化司署，1998年，第77页。



究的著作不断涌现，如文德泉神父的《16世纪的澳门》、《17世纪的澳门》和《18世纪的澳门》、潘日明神父的《殊途同归》、施白蒂的《澳门编年史》等。另外，瑞典学者龙思泰（Anders Ljungstedt）、英国学者博克塞（C. R. Boxer）等也对澳门历史进行了深入研究。这些都极大地丰富了澳门城市的历史背景资料。

2. 城市与建筑专项研究

到了回归前夕，澳门城市与建筑的价值逐渐为人们所重视，从城市建筑方面研究澳门的著作与论文开始逐渐增多。许多内地高校的硕士、博士论文都选以澳门建筑为题进行研究，例如1996年天津大学建筑系陈煜的硕士论文《澳门城市与建筑——中西建筑文化对话的片段》；2001年暨南大学邢荣发的硕士论文《十九世纪澳门的城市建筑发展》。另外，一批以澳门城市形态、城市建设为题进行深度研究的论文也相继完成，例如2001年清华大学董珂的博士论文《澳门城市土地利用系统研究》；2002年东南大学玄峰的博士论文《澳门城市建设史研究》；2002年清华大学黄伟侠的硕士论文《澳门旧城区城市形态初探》，等等。1998年澳门《文化杂志》分别以中、葡、英三种语言出版了《澳门四百年城市建筑遗产》（一、二）专集；1999年《世界建筑》杂志出版了专集“澳门建筑”，台湾也出版了《澳门99——城市与建筑》，这些论文和专集标志着澳门城市建筑研究进入了一个新的阶段，为澳门进行更深入的城市研究奠定了基础。

随着澳门文化遗产活动的开展，许多相关的会议相继召开。1998年澳门文化司署（ICM）主办了国际会议“澳门的都市文化：现代性、现代主义、现代化、城市化、城市特征、集体遗产和日常文化——面向21世纪的战略”；2002年在澳门召开了“澳门视野”会议，这些都大大推动了澳门城市研究工作的进一步开展。很多学者从不同的角度和方向对澳门城市研究提出自己独到的见解。这些研究可以大致分为三类不同的方向：一是从文化和人类学的角度探讨城市特征和归属感；二是从城市规



划的角度提出澳门城市的发展方向；三是从生态环境保护的角度去探讨澳门城市系统。比较有代表性的如澳门大学 Cathryn Hope Clayton 博士从人类学角度研究澳门的建成环境。他指出应当把对意义的符号学分析和对社会关系的政治经济学分析结合起来，关注澳门居民的切身体验，关注他们谈论城市环境的方式，以及他们在这个城市环境里的居住和生活方式。^① 另外，王世红从政府的政策角度提出以澳门特有的东西方文化形象来涵盖单一的博彩文化形象的论点。^② 李邨从文化意识和城市形态的关系上探讨了澳门城市建设的发展。1999年由清华大学、澳门大学、香港大学和北京师范大学等社会各界人士连同澳门当地的新域顾问公司共同完成的研究成果《二十一世纪澳门城市规划纲要研究》，这项研究针对澳门城市整体的发展状况，对澳门进入21世纪的未来城市发展方向提出了一些意见。另外，黄就顺、李金平在《澳门环境保护》一书中从生态的角度研究城市环境。^③

3. 既往研究之不足

从学科研究领域来看，关于澳门城市环境与文脉的研究存在着空白点。虽然国内外学者有所涉及澳门城市环境与文脉研究，但存在着两条互相平行的研究线索，或者从历史的角度探讨澳门城市发展的脉络，或者从城市的空间场域研究澳门城市形态，缺乏以时空观的整体认识、跨学科的交叉视点研究澳门城市环境。目前从事澳门城市研究的学者多为一些历史学者或者政府官员等，其研究成果有着重要的参考意义，但尚不能满足城市建筑学的专业要求。另外，葡萄牙在亚洲有许多的殖民城市，这些城市之间有着或多或少的联系，澳门只是葡萄牙在亚洲进行殖民扩张的一个站点，有关这些殖民城市之间的比较

① 克莱顿：《论当代澳门特征及其形成与城市变迁》，《文化杂志》（中文版）第48期，澳门：澳门文化司署，2003年，第3页。

② 王世红：《试论塑造澳门城市文化形象》，《文化杂志》（中文版）第36、37期，澳门：澳门文化司署，1998年，第209页。

③ 黄就顺、李金平：《澳门环境保护》，澳门：澳门基金会，1997年。



性研究却不多见。对于这个研究领域而言，片断的多，系统的少；微观的多，宏观的少；个案的多，系统的少；专门性研究澳门本土的多，跨地区比較的少。

开展具有独特风格的澳门城市环境与文脉研究，对于保证澳门文化资源的有效利用，提高澳门城市中的社会和经济活力，维持澳门城市独特的身份标志，清晰地理解和把握澳门城市文脉的特殊性和价值所在，都起到积极的促进作用。因此，本研究存在着重要的理论价值和现实意义。

呈不文脉研究期

在澳门城市环境与文脉研究方面，由于澳门是一个国际化的城市，其文化背景复杂，既有中国传统文化的影响，也有西方文化的渗透。因此，在研究澳门城市环境与文脉时，需要综合考虑各种因素，包括历史、地理、社会、经济等方面。本研究旨在通过深入的研究，揭示澳门城市环境与文脉的内在联系，为澳门的城市规划和建设提供理论支持和实践指导。

本研究采用文献研究、实地考察、问卷调查等多种研究方法，对澳门城市环境与文脉进行了全面、系统的研究。研究结果表明，澳门城市环境与文脉具有独特的风格和特点，是澳门城市文化的重要组成部分。本研究不仅为澳门的城市规划和建设提供了理论支持和实践指导，也为其他城市的城市环境与文脉研究提供了借鉴和参考。